

Uwaga. Przeliczeń danych na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) za lata 2000 i 2001 dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Note. Calculations of data per capita (1000 population, etc.) for 2000 and 2001 are based on the revised number of population, which considers the results of Population and Housing Census of 2002.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>POWIERZCHNIA</b> <b>AREA</b>					
Powierzchnia w km <sup>2</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	19948	19948	19948	19948	Area in km <sup>2</sup> (as of 31 XII)
<b>STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <b>ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>					
Pobór wody — w % poboru ogółem — na cele:					Water withdrawal — in % of total withdrawal — for purposes of:
produkcyjne <sup>a</sup> (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem) .....	19,3	25,8	27,3	27,8	production <sup>a</sup> (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing)
eksploatacji sieci wodociągowej .....	45,0	41,5	40,9	40,3	exploitation of water-line system
Zużycie wody na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> :					Consumption of water per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup> :
na potrzeby gospodarki narodowej i ludności .....	19,1	19,4	19,4	19,3	for needs of the national economy and population
do produkcji przemysłowej .....	4,0	5,5	5,6	5,7	for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczenia .....	95,7	96,1	96,0	96,0	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment
Ścieki przemysłowe i komunalne nieoczyszczane na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	0,4	0,4	0,3	0,3	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności .....	70,1	73,1	73,7	73,9	Population using <sup>d</sup> waste water treatment plants in % of total population
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza na 1 km <sup>2</sup> w t:					Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution per 1 km <sup>2</sup> in t:
pyłowych .....	1,0	0,7	0,6	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	5,6	4,4	4,3	4,6	gases (excluding carbon dioxide)
Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych:					Reduction of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in % of pollutants produced:
pyłowych .....	98,8	99,1	99,4	99,6	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) .....	87,1	89,7	90,0	89,5	gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km <sup>2</sup> w t .....	1622	1603	1645	1740	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) per 1 km <sup>2</sup> in t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania <sup>f</sup> na 1 mieszkańca w kg .....	518	355	322 <sup>g</sup>	320	Municipal waste collected (during the year) by purification plants <sup>f</sup> per capita in kg

a Z ujęć własnych. b Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Odprowadzone do wód (do 2002 r. — do wód powierzchniowych) lub do ziemi. d Na podstawie szacunków; do 2000 r. określana jako ludność obsługiwana. e Patrz uwagi ogólne do działu „Stan i ochrona środowiska”. f Dane szacunkowe; do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione. g Dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Discharged into waters (until 2002 — into surface waters) or into the ground. d Estimated data; until 2000 defined as served population. e See general notes to the chapter “Environmental protection”. f Estimated data; until 2001 defined as solid waste removed. g Data are not comparable with data for previous years due to change in the catalogue of waste.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <b>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</b>					
Wydatki inwestycyjne <sup>a</sup> (ceny bieżące) — w % nakładów ogółem — na:					<i>Investment expenditures<sup>a</sup> (current prices) — in % of total outlays — for:</i>
ochronę środowiska .....	5,9	6,1	7,1	4,8	<i>environmental protection</i>
gospodarkę wodną .....	2,0	1,6	1,9	2,3	<i>water management</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value (as of 31 XII):</i>
w % powierzchni ogólnej.....	20,1	20,2	20,2	18,1	<i>in % of total area</i>
na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	1374	1385	1391	1247	<i>per capita in m<sup>2</sup></i>
<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b> <b>PUBLIC SAFETY</b>					
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:					<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:</i>
w liczbach bezwzględnych..	119714	120165	127893	129965	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności .....	410,7	413,3	440,8	448,8	<i>per 10 thous. population</i>
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %.....	54,2	60,0	61,3	62,7	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %</i>
<b>LUDNOŚĆ<sup>b</sup></b> <b>POPULATION<sup>b</sup></b>					
Ludność (stan w dniu 31 XII) ....	2912195	2904694	2898313	2893055	<i>Population (as of 31 XII)</i>
1999 = 100 .....	97,8	97,6	97,3	97,2	<i>1999 = 100</i>
miasta .....	2083253	2070985	2061900	2053442	<i>urban areas</i>
wieś .....	828942	833709	836413	839613	<i>rural areas</i>
z liczby ogółem kobiety .....	1511411	1508732	1505969	1503734	<i>of total females</i>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII) .....	108	108	108	108	<i>Females per 100 males (as of 31 XII)</i>
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) ...	146	146	145	145	<i>Population per 1 km<sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)</i>
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):					<i>Population of age (as of 31 XII):</i>
produkcyjnym .....	1801881	1851509	1869853	1883806	<i>working</i>
poprodukcyjnym .....	436847	443446	444571	445796	<i>post-working</i>
Małżeństwa na 1000 ludności...	5,4	4,7	4,8	4,7	<i>Marriages per 1000 population</i>
Rozwody na 1000 ludności .....	1,7	1,7	1,9	2,2	<i>Divorces per 1000 population</i>
Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	9,0	8,4	8,3	8,6	<i>Live births per 1000 population</i>
Zgony <sup>c</sup> na 1000 ludności.....	9,7	9,5	9,7	9,8	<i>Deaths<sup>c</sup> per 1000 population</i>
Przyrost naturalny na 1000 ludności .....	-0,8	-1,0	-1,4	-1,2	<i>Natural increase per 1000 population</i>
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.....	9,6	9,8	8,3	8,1	<i>Infant deaths per 1000 live births</i>
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:					<i>Life expectancy at the moment of birth:</i>
mężczyźni.....	68,8	69,9	70,1	70,1	<i>males</i>
kobiety .....	77,6	78,2	78,4	78,6	<i>females</i>
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	-0,7	-0,7	-0,8	-0,5	<i>Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population</i>

a Do 2001 r. określane jako nakłady inwestycyjne. b Dane dla 2000 roku zostały zweryfikowane; patrz uwagi ogólne działu „Ludność. Wyznania religijne”. c Łącznie ze zgonami niemowląt.

a Until 2001 defined as investment outlays. b Data for 2000 have been revised; see general notes to the chapter “Population. Religious denominations”. c Including infant deaths.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>RYNEK PRACY</b> <b>LABOUR MARKET</b>					
Pracujący <sup>a</sup> :					<i>Employed persons <sup>a</sup>:</i>
ogółem: w tys. ....	1025,6	<u>968,4</u> <sup>bc</sup> 882,6	<u>961,8</u> <sup>bc</sup> 876,0	875,9	<i>total: in thous.</i>
w tym kobiety .....	485,6	<u>464,1</u> <sup>b</sup> 414,7	<u>458,7</u> <sup>b</sup> 409,4	406,8	<i>of which women</i>
1999 = 100 .....	95,6	<u>90,3</u> <sup>b</sup> 82,3	<u>89,7</u> <sup>b</sup> 81,7	81,7	<i>1999 = 100</i>
na 1000 ludności .....	352	<u>333</u> <sup>b</sup> 304	<u>332</u> <sup>b</sup> 302	303	<i>per 1000 population</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybołówstwo i rybactwo .....	16,0	<u>16,8</u> <sup>b</sup> 8,7	<u>16,8</u> <sup>b</sup> 8,6	8,6	<i>agriculture, hunting and forestry; fishing</i>
przemysł i budownictwo ...	30,4	<u>29,0</u> <sup>b</sup> 31,9	<u>28,8</u> <sup>b</sup> 13,6	32,1	<i>industry and construction</i>
usługi rynkowe .....	35,3	<u>35,8</u> <sup>b</sup> 39,3	<u>36,4</u> <sup>b</sup> 40,0	39,4	<i>market services</i>
usługi nierynkowe .....	18,2	<u>18,4</u> <sup>b</sup> 20,2	<u>18,0</u> <sup>b</sup> 19,8	20,0	<i>non-market services</i>
pracujący w sektorze pry- watnym .....	70,8	<u>72,5</u> <sup>b</sup> 69,8	<u>73,6</u> <sup>b</sup> 71,1	71,9	<i>employed persons in private sector</i>
Przeciętne zatrudnienie:					<i>Average paid employment:</i>
w przemyśle:					<i>in industry:</i>
w tysiącach .....	226,9	204,2	206,7	210,1	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	78	70	71	73	<i>per 1000 population</i>
w budownictwie:					<i>in construction:</i>
w tysiącach .....	49,3	38,9	34,1	30,1	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	17	13	12	10	<i>per 1000 population</i>
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):					<i>Registered unemployed per- sons (as of 31 XII):</i>
ogółem: w tys. ....	231,7	279,3	278,3	257,1	<i>total: in thous.</i>
1999 = 100 .....	113,9	137,3	136,8	126,4	<i>1999 = 100</i>
z liczby ogółem w %:					<i>of total number in %:</i>
kobiety .....	56,0	51,3	51,5	52,4	<i>women</i>
w wieku do 24 lat .....	28,1	25,0	23,4	21,4	<i>up to age 24</i>
długotrwale bezrobotni .....	41,8	48,0	49,9	49,6	<i>long-term unemployed per- sons</i>
Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w %	18,4	<u>22,4</u> 23,7	<u>22,4</u> 23,8	22,4	<i>Registered unemployment rate <sup>c</sup> (as of 31 XII) in %</i>

a Stan w dniu 31 XII; według faktycznego miejsca pracy. b Dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Powszechnego Spisu Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik). c Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”.

a As of 31 XII; by actual workplace. b Data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator). c See general notes to the chapter “Labour market”.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH</b>					
<b>WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS</b>					
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł .....	1811,21	2024,25	2106,82	2219,91	Average monthly gross wages and salaries in zł
1999 = 100 .....	111,4	124,5	129,6	136,5	1999 = 100
w tym: przemysł .....	1997,14	2241,66	2331,82	2470,79	of which: industry
budownictwo .....	1661,57	1732,56	1760,99	1822,95	construction
Przeciętna liczba emerytów i rencistów <sup>a</sup> w tys. ....	694,9	679,2	675,2	674,9	Average number of retirees and pensioners <sup>a</sup> in thous.:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	608,7	598,3	597,1	599,7	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych.....	86,3	80,9	78,1	75,1	farmers
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <sup>b</sup> w zł:					Average monthly gross retirement pay and pension <sup>b</sup> in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych ...	858,70	1020,61	1074,10	1119,66	from non-agricultural social security system
rolników indywidualnych <sup>c</sup> .....	667,51	774,74	803,20	824,53	farmers <sup>c</sup>
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b>					
<b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</b>					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:					Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej <sup>d</sup> (bez magistralnej) .....	11727,2	12333,9	12582,4	12876,2	water-line <sup>d</sup> (excluding main)
kanalizacyjnej <sup>e</sup> .....	4886,3	5573,3	5899,3	6213,8	sewerage <sup>e</sup>
gazowej .....	4783,3	7024,5	7368,1	7432,3	gas-line
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów:					water from water-line systems:
w hm <sup>3</sup> .....	111,5	103,8	101,0	97,6	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	37,5	35,7	34,8	33,7	per capita in m <sup>3</sup>
energii elektrycznej w miastach:					electricity in urban areas:
w GW·h .....	1339,4	1353,3	1373,9	1373,7	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h ....	641,8	652,0	664,8	667,7	per capita in kW·h
gazu z sieci:					gas from gas-line system:
w hm <sup>3</sup> .....	327,3	307,2	319,1	320,4	in hm <sup>3</sup>
na 1 odbiorcę w m <sup>3</sup> .....	506,4	523,1	513,0	488,3	per consumer in m <sup>3</sup>
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII):					Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII):
mieszkania:					dwellings:
w tysiącach .....	932,5	989,5	999,6	1004,5	in thousands
na 1000 ludności .....	320,2	323,6	344,9	347,2	per 1000 population

a Bez emerytów i rencistów, którzy otrzymują świadczenia wypłacane przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytów i rencistów otrzymujących świadczenia na mocy umów międzynarodowych. b Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości; bez emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych; bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych. c Łącznie z wypłatami z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych w przypadku łączenia uprawnień do świadczeń z tego funduszu z uprawnieniami do świadczeń z Funduszu Emerytalno-Rentowego. d Bez połączeń do budynków i innych obiektów. e Sieć rozdzielcza i kolektory.

a Excluding retirees and pensioners, who receive benefits paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirees and pensioners receiving benefits on the basis of international agreements. b Excluding retirement pay and pension paid by the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice; excluding retirement pay and pension execute under international agreements; excluding family and nursing benefits. c Including payments from the Social Insurance Fund, in the case of a simultaneous right to benefits from this fund and to benefits from the Pension Fund. d Excluding connections loading to buildings leading and other constructions. e Distribution network and collectors.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.)</b> <b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)</b>					
Zasoby mieszkaniowe (do 2001 r. – zamieszkane, stan w dniu 31 XII) (dok.): izby na 1000 ludności.....	1111,3	1221,7	1240,8	1249,9	<i>Dwellings stocks (until 2001 – inhabited, as of 31 XII) (cont.): rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> : na 1000 ludności .....	19503,1	22220,1	22661,8	22871,5	<i>usable floor space of dwellings in m<sup>2</sup>: per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	60,9	65,2	65,7	65,9	<i>average per dwelling</i>
Mieszkania oddane do użytku: mieszkania:					<i>Dwellings completed: dwellings:</i>
w tysiącach.....	5,9	7,1	10,6	6,5	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	2,0	2,4	3,6	2,2	<i>per 1000 population</i>
izby na 1000 ludności.....	7,5	9,1	16,8	9,7	<i>rooms per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> : na 1000 ludności .....	160,7	209,8	401,4	235,4	<i>usable floor space of dwellings in m<sup>2</sup>: per 1000 population</i>
przeciętna 1 mieszkania.....	79,5	85,8	110,1	104,9	<i>average per dwelling</i>
<b>EDUKACJA<sup>a</sup> I WYCHOWANIE</b> <b>EDUCATION<sup>a</sup></b>					
Uczniowie w szkołach <sup>b</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:					<i>Pupils and students in schools<sup>b</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:</i>
podstawowych.....	225,8	208,2	198,8	189,4	<i>primary</i>
gimnazjach .....	87,2	123,0	120,1	116,8	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:					<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe) .....	37,7	12,6	2,0	0,0	<i>basic vocational</i>
średnie:					<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące .....	69,4	36,8	19,0	0,7	<i>general</i>
zawodowe.....	77,4	44,5	28,4	11,5	<i>vocational</i>
ponadgimnazjalnych:					<i>upper secondary:</i>
zasadnicze szkoły zawodowe	x	6,5	13,4	17,1	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące .....	x	18,9	36,7	53,4	<i>general</i>
licea profilowane.....	x	9,2	16,7	23,5	<i>specialized</i>
technika .....	x	7,1	13,6	20,3	<i>technical</i>
artystyczne <sup>c</sup> .....	x	x	1,6	1,7	<i>art school<sup>c</sup></i>
policealnych.....	22,0	24,2	26,2	27,1	<i>post-secondary</i>
Absolwenci szkół <sup>b</sup> w tys.:					<i>Graduates in schools<sup>b</sup> in thous.:</i>
podstawowych.....	38,9	38,2	36,2	.	<i>primary</i>
gimnazjów.....	x	40,3	38,6	.	<i>lower secondary</i>
ponadpodstawowych:					<i>upper secondary (post-primary):</i>
zasadnicze (zawodowe) .....	12,8	9,5	1,8	.	<i>basic vocational</i>
średnich:					<i>secondary:</i>
licea ogólnokształcące .....	14,1	17,2	18,1	.	<i>general</i>
zawodowe <sup>d</sup> .....	14,7	14,4	15,9	.	<i>vocational<sup>d</sup></i>
policealnych.....	8,3	8,4	9,6	.	<i>post-secondary</i>
Absolwenci <sup>e</sup> szkół ponadpodstawowych na 1000 ludności	14,0	14,1	12,9	.	<i>Graduates<sup>e</sup> of upper secondary (post-primary) schools per 1000 population</i>

a Patrz uwagi ogólne do rozdziału „Edukacja i wychowanie”. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). d Łącznie z absolwentami szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. e Od 2003 r. łącznie z ponadgimnazjalnymi.

a See general notes to the chapter “Education”. b Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. c Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. d Including graduates of art schools leading to professional certification. e Since 2003 including upper secondary schools.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>EDUKACJA<sup>a</sup> I WYCHOWANIE (dok.)</b>					
<b>EDUCATION<sup>a</sup> (cont.)</b>					
Studenci szkół wyższych <sup>b</sup> (stan w dniu 30 XI) w tys. ....	130,3	144,9	155,9	162,7	Students of higher education institutions <sup>b</sup> (as of 30 XI) in thous.
Absolwenci szkół wyższych <sup>bc</sup> w tys. ....	18,2	26,9	31,0	.	Graduates of higher education institutions <sup>bc</sup> in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. ....	33,0	32,2	31,7	27,0	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. ....	8,7	8,7	9,1	.	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):					Pre-primary education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys. ....	54,1	51,5	51,7	51,1	places in nursery schools in thous.
dzieci w tys.:					children in thous.:
w przedszkolach.....	50,6	47,9	47,1	46,8	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych.....	12,6	12,0	11,7	11,9	in pre-primary sections in primary schools
Dzieci w przedszkolach (stan na początku roku szkolnego) na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat....	405	419	428	438	Children in nursery schools (as of beginning of the school year) per 1000 children aged 3—6
<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA</b>					
<b>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</b>					
Pracownicy medyczni <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):					Medical personnel <sup>d</sup> (as of 31 XII):
lekarze <sup>e</sup> .....	6771	6920	6877	6433	doctors <sup>e</sup>
lekarze stomatolodzy .....	1107	1059	1115	1048	dentists
pielęgniarki <sup>f</sup> .....	17181	16219	15009	14421	nurses <sup>f</sup>
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności .....	53,0	52,0	50,7	50,7	Beds in general hospitals (as of 31 XII) per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności .....	2022,2	2166,6	1915,1	1922,5	In-patients in general hospitals per 10 thous population
Zakłady opieki zdrowotnej (stan w dniu 31 XII) .....	584	642	717	789	Health care institutions (as of 31 XII)
Apteki <sup>g</sup> (stan w dniu 31 XII).....	667	771	778	779	Pharmacies <sup>g</sup> (as of 31 XII)
Liczba ludności na 1 aptekę.....	4366	3767	3725	3714	Population per 1 pharmacy

a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”. b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji; bez cudzoziemców. c Z poprzedniego roku szkolnego, a w roku szkolnym 2000/01 – z roku kalendarzowego; patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”. d Od 2001 r. łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i pielęgniarek. e Łącznie z lekarzami i pielęgniarkami odbywającymi staż. f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach; od 2000 r. łącznie z aptekami podległymi przedsiębiorstwu PKP.

a See general notes to the chapter “Education”. b Including sections, branch departments and consultative units, excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration; excluding foreigners. c From the previous school year and in 2002/2001 schools year – the calendar year; see general notes to the chapter “Education”. d Since 2001 including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and nurses. e Doctor, nurses including interns. f Including nurses assistants. g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals and sanatoria; since 2000 including pharmacies subordinate to the state-owned enterprise PKP.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA (dok.)</b> <b>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE (cont.)</b>					
Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej na 1 mieszkańca:					<i>Consultations provided within the scope of out-patient health care per capita:</i>
lekarskie .....	5,6	5,6	5,9	5,9	<i>doctors</i>
dentystyczne .....	0,8	0,5	0,6	0,7	<i>dentists</i>
Dzieci w żłobkach (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3 .....	32,8	29,7	28,1	28,3	<i>Children in nurseries (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3</i>
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <b>CULTURE. TOURISM</b>					
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) ...	683	684	674	666	<i>Public libraries (including branches; as of 31 XII)</i>
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. ....	3744	3731	3707	3685	<i>Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.</i>
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności .....	226	225	224	222	<i>Public library borrowers per 1000 population</i>
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:					<i>Public library loans in vol.:</i>
na 1000 ludności .....	4786	4799	4751	4665	<i>per 1000 population</i>
na 1 czytelnika .....	21,2	21,3	21,2	21,0	<i>per borrower</i>
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	1,8	1,9	2,0	1,9	<i>Seats in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności .....	269,3	331,8	277,7	238,9	<i>Audience in theatres and music institutions per 1000 population</i>
Muzea (stan w dniu 31 XII) .....	40	42	42	44	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności .....	389,1	333,9	366,8	374,8	<i>Museum and exhibition visitors per 1000 population</i>
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) ..	62	56	51	47	<i>Fixed cinemas (as of 31 XII)</i>
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności .....	7,4	7,6	6,9	6,7	<i>Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population</i>
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności .....	680	763	673	889	<i>Audience in fixed cinemas per 1000 population</i>
Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:					<i>Subscribers (as of 31 XII) per 1000 population:</i>
radiowi .....	262	259	256	265	<i>radio</i>
telewizyjni .....	256	252	248	255	<i>television</i>
Turystyczne obiekty noclegowe zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII) .....	812	819	782	727	<i>Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)</i>
w tym hotele .....	112	147	153	148	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności .....	183,6	182,3	170,9	164,9	<i>Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów na 1000 ludności .....	519,9	540,9	548,8	580,1	<i>Tourists accommodated per 1000 population</i>

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO</b> <b>AGRICULTURE AND FORESTRY</b>					
Użytki rolne <sup>a</sup> (stan w czerwcu) w tys. ha .....	1111,8	1054,9 <sup>b</sup>	1057,1	1052,5	Agricultural land <sup>a</sup> (as of June) in thous. ha
w tym grunty orne:					of which arable land:
w tysiącach hektarów .....	873,2	871,9 <sup>b</sup>	873,7	869,4	in thousands hectares
w % powierzchni ogólnej.....	43,8	43,7	43,8	43,6	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha .....	770,4	707,2 <sup>b</sup>	707,2	720,3	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w %:					of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	66,2	65,2	64,8	64,6	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica.....	39,1	40,4	39,3	39,2	of which: wheat
żyto .....	7,5	5,6	6,1	5,8	rye
ziemniaki .....	7,2	5,1	4,8	4,8	potatoes
buraki cukrowe .....	4,0	4,2	3,9	3,9	sugar beets
Zbiory w tys. t:					Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	1771	1796	1529	2049	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica.....	1173	1237	1035	1376	of which: wheat
żyto .....	147	115	106	147	rye
ziemniaki .....	1283	773	618	760	potatoes
buraki cukrowe .....	1272	1228	1002	1205	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	34,7	39,0	33,4	44,0	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica.....	38,9	43,3	37,2	48,7	of which: wheat
żyto.....	25,4	28,9	24,3	35,0	rye
ziemniaki .....	233	216	180	221	potatoes
buraki cukrowe .....	409	413	366	425	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie:					Livestock:
bydło (stan w czerwcu):					cattle (as of June):
w tysiącach sztuk .....	165,9	141,3 <sup>b</sup>	136,0	124,4	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt .....	15,1	13,6 <sup>b</sup>	13,1	11,4	per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in heads
trzoda chlewna (stan w końcu lipca):					pigs (end of July):
w tysiącach sztuk .....	466,2	556,0 <sup>b</sup>	525,4	442,7	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych <sup>c</sup> w szt .....	42,5	53,5 <sup>b</sup>	50,6	47,0	per 100 ha of agricultural land <sup>c</sup> in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych <sup>c</sup> :					Production per 1 ha of agricul- tural land <sup>c</sup> :
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszcz- czami i podrobami) <sup>d</sup> w kg.....	88,4	116,6	127,1	113,8	animals for slaughter in terms of meat (including fats) in kg
mleka krowiego w l.....	269	234	248	225	cows' milk in l

a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. c Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. d Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

a By administrative borders; excluding non-farm land. b Data of the Agricultural Census as of 20 V. c Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. d Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and venison; in post-slaughter warm weight.



**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.)</b> <b>AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)</b>					
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych <sup>a</sup> :					<i>Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land<sup>a</sup>:</i>
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg .....	837	1121	912	926	<i>basic cereal grains (including cereal mixed) in kg</i>
ziemniaki w kg .....	138	153	130	136	<i>potatoes in kg</i>
buraki cukrowe w kg.....	1160	1182	964	1151	<i>sugar beets in kg</i>
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>b</sup> w kg .....	53	69	80	76	<i>animals for slaughter in terms of meat (including fats)<sup>b</sup> in kg</i>
mleko krowie w l.....	122	147	152	160	<i>cows' milk in l</i>
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>ac</sup> w kg:					<i>Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land<sup>ac</sup> in kg:</i>
mineralnych lub chemicznych (łącznie z wieloskładnikowymi) .....	76,7	84,7	91,2	93,8	<i>mineral or chemical (including mixed fertilizers)</i>
wapniowych.....	181,8	188,0	171,6	170,4	<i>lime</i>
Ciągniki rolnicze (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych <sup>a</sup> w szt .....	5,7	5,9 <sup>d</sup>	5,9	5,9	<i>Agricultural tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land<sup>a</sup> in units</i>
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	577,8	581,5	583,9	595,9	<i>Forest land (as of 31 XII) in thous. ha</i>
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):					<i>Forest areas (as of 31 XII):</i>
w tysiącach hektarów .....	563,2	566,9	569,3	581,3	<i>in thousands hectare</i>
na 1 mieszkańca w ha.....	0,19	0,20	0,20	0,20	<i>per capita in ha</i>
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	28,2	28,4	28,5	29,1	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m <sup>3</sup>	369,8	386,5	397,1	404,5	<i>Removals (timber) per 100 ha of forest area in m<sup>3</sup></i>
<b>PRZEMYSŁ</b> <b>INDUSTRY</b>					
Produkcja sprzedana przemysłu:					<i>Sold production of industry:</i>
w milionach złotych (ceny bieżące) .....	35719,1	37487,8	42822,7	50750,9	<i>in million zlotys (current prices)</i>
1999 = 100 (ceny stałe).....	109,5	100,8	113,0	126,2	<i>1999 = 100 (constant prices)</i>
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące) .....	157435	173691	207202	241571	<i>per employee in zł (current prices)</i>
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące).....	12255	12894	14761	17526	<i>per capita in zł (current prices)</i>

a Do przeliczeń przyjęto użytki rolne według siedziby użytkownika gospodarstwa bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Wołowe, cielece, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. c W roku gospodarczym. d Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V.

a Calculations are based on agricultural land by official residence of the land user excluding non-farm land. b Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. c In farming year. d Data of the Agricultural Census as of 20 V.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>					
Sprzedaż produkcji budowlano- montażowej <sup>a</sup> (ceny bieżące):					<i>Sales of construction and as- sembly production<sup>a</sup> (current prices):</i>
w milionach złotych .....	3391,6	2604,1	2137,6	2544,7	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	1164	896	737	879	<i>per capita in zł</i>
w tym sektor prywatny w % ogółem .....	97,2	97,8	97,0	96,3	<i>of which private sector in % of total</i>
<b>TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII</b>					
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe:					<i>Railway lines operated — stan- dard gauge:</i>
w kilometrach .....	1970	1848	1797	1773	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogól- nej w km .....	9,9	9,3	9,0	8,9	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
Drogi publiczne o twardej na- wierzchni (miejskie i zamiej- skie):					<i>Hard surface public roads (ur- ban and non-urban):</i>
w kilometrach .....	18218,0	18391,6	18083,2	18244,2	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km .....	91,3	92,2	90,7	91,5	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
Samochody osobowe zareje- strowane:					<i>Registered passenger cars:</i>
w tysiącach sztuk .....	735,2	800,6	790,4	841,1	<i>in thousand units</i>
na 1000 ludności .....	252	276	273	291	<i>per 1000 population</i>
Placówki pocztowe:					<i>Post offices:</i>
w liczbach bezwzględnych ..	734	747	745	726	<i>in absolute numbers</i>
na 10 tys. ludności .....	2,5	2,6	2,6	2,5	<i>per 10 thous. population</i>
Telefoniczne łącza główne <sup>b</sup> :					<i>Fixed main line<sup>b</sup>:</i>
w tysiącach .....	916,8	1021,0	10,62,2	1073,2	<i>in thousands</i>
na 1000 ludności .....	314,8	351,5	366,5	371,0	<i>per 1000 population</i>
<b>HANDEL TRADE</b>					
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):					<i>Retail sales (current prices):</i>
w milionach złotych .....	21666,9	22068,0	23129,6	24184,4	<i>in million zlotys</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	7434	7591	7973	8352	<i>per capita in zł</i>
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys. w tym na wsi .....	33,0	32,2	28,7 <sup>c</sup>	29,9 <sup>c</sup>	<i>Shops (as of 31 XII) in thous. of which in rural areas</i>
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep .....	88	90	101 <sup>c</sup>	97 <sup>c</sup>	<i>Population (as of 31 XII) per shop</i>
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII) .....	921	931	956	860	<i>Catering establishments (as of 31 XII)</i>
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII) .....	151	154	154	155	<i>Permanent marketplaces (as of 31 XII)</i>

<sup>a</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>c</sup> Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi publikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika; patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 337.

<sup>a</sup> Realized by construction units — by place of performing works; data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>c</sup> Due to change in the survey of shops and petrol stations methods data are not strictly comparable with data published in the previous edition of the Yearbook; see general notes, item 8 on page 337.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>FINANSE PUBLICZNE<sup>ab</sup></b> <b>PUBLIC FINANCE<sup>ab</sup></b>					
<b>Budżety gmin<sup>c</sup></b>					<b>Budgets of gminas<sup>c</sup></b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	2595,0	2819,1	3131,3	3557,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	1336	1453	1515	1723	per capita in zł
Wydunki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	2741,2	2871,0	3151,8	3570,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	1412	1480	1525	1730	per capita in zł
<b>Budżety miast na prawach powiatu</b>					<b>Budgets of cities with powiat status</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	2163,8	2181,3	1883,5	2185,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	2224	2256	2259	2631	per capita in zł
Wydunki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	2308,3	2414,3	1944,9	2167,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	2373	2497	2333	2609	per capita in zł
<b>Budżety powiatów</b>					<b>Budgets of powiats</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	1029,0	1049,6	1008,4	1128,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	530	541	488	547	per capita in zł
Wydunki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	1052,7	1089,6	1056,0	1118,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	542	561	511	542	per capita in zł
<b>Budżet województwa</b>					<b>Budget of voivodship</b>
Dochody:					Revenue:
w milionach złotych .....	353,9	320,1	332,6	483,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	121	110	115	167	per capita in zł
Wydunki:					Expenditure:
w milionach złotych .....	350,2	320,1	330,1	416,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	120	110	114	144	per capita in zł
<b>INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE<sup>d</sup></b> <b>INVESTMENTS. FIXED ASSETS<sup>d</sup></b>					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					Investment outlays (current prices):
w milionach złotych .....	10167,7	9566,2	9068,6	10415,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	3488	3290	3126	3597	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych (ceny bieżące) w %:					Share in investment outlays (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa .....	2,1	1,4	1,3	1,2	agriculture, hunting and forestry
przemysłu .....	34,7	42,7	43,5	44,0	industry
budownictwa .....	8,7	6,6	9,9	9,9	construction
handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....	8,4	7,6	7,7	8,8	trade and repair <sup>Δ</sup>
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	10,5	6,7	6,5	5,0	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	16,2	15,9	16,6	14,4	real estate, renting and business activities

a Przeliczeń danych na 1 mieszkańca za 2000 rok dokonano przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki NSP 2002 według stanu w każdorazowym podziale administracyjnym. b Patrz uwagi do działu „Finanse publiczne”. c Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. d Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne do działu „Inwestycje. Środki trwałe”.

a Calculations of data per capita for 2000 is based on the revised number of population, which considers the results of Populations and Housing Census of 2002; according to administrative division obligatory in a given period. b See general notes to the chapter “Public finance”. c Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. d Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**MAJOR DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2002	2003	2004	SPECIFICATION
<b>INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE<sup>a</sup> (dok.)</b>					
<b>INVESTMENTS. FIXED ASSETS<sup>a</sup> (cont.)</b>					
Wartość brutto środków trwa- łych (stan w dniu 31 XII; bie- żące ceny ewidencyjne):					Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keep- ing prices):
w milionach złotych .....	107270,1	119952,8	127585,6	133714,6	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	36085	41296	44021	46177	per capita in zł
Udział w wartości brutto środ- ków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewi- dencyjne) w %:					Share in gross value of fixed assets (as of 31 XII, current book-keeping prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa					agriculture, hunting
i leśnictwa .....	6,6	5,8	5,4	5,2	and forestry
przemysłu .....	35,7	35,7	35,9	36,6	industry
budownictwa .....	1,3	1,3	1,1	1,4	construction
handlu i napraw <sup>Δ</sup> .....	3,7	4,4	4,4	4,5	trade and repair <sup>Δ</sup>
pośrednictwa finansowego..	2,2	2,5	2,2	2,1	financial intermediation
obsługi nieruchomości					real estate, renting
i firm <sup>Δ</sup> .....	24,3	20,9	21,2	21,2	and business activities
<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>b</sup> W REJESTRZE REGON — stan w dniu 31 XII</b>					
<b>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>b</sup> IN THE REGON REGISTER — as of 31 XII</b>					
Ogółem: w tysiącach .....	269,5	295,1	305,9	304,5	Total: in thousands
na 1000 ludności .....	92,6	101,6	105,5	105,2	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej:					Legal persons and organiza- tional entities without legal personality:
w tysiącach .....	32,8	44,6	48,6	52,7	in thousands
1999 = 100 .....	131,1	178,3	194,3	210,5	1999 = 100
w tym:					of which:
przedsiębiorstwa państwowe	0,1	0,1	0,1	0,1	state owned enterprises
spółdzielnie .....	1,6	1,5	1,5	1,5	co-operatives
spółki handlowe .....	13,2	16,2	17,1	18,1	commercial companies
w tym z udziałem kapitału					of which with foreign
zagranicznego .....	4,4	4,7	4,8	5,1	capital participation
spółki cywilne .....	25,6	23,8	23,7	23,5	civil law partnerships
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą:					Natural persons conducting economic activity:
w tysiącach .....	211,1	226,6	233,5	228,2	in thousands
1999 = 100 .....	99,0	106,3	109,5	107,1	1999 = 100
na 1000 ludności .....	72,5	78,0	80,6	78,9	per 1000 population
<b>RACHUNKI REGIONALNE<sup>c</sup></b>					
<b>REGIONAL ACCOUNTS<sup>c</sup></b>					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					Gross domestic product (cur- rent prices):
w milionach złotych .....	57612,6	61616,4	63782,3	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	19767	21193	21986	.	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					Gross value added (current prices):
w milionach złotych .....	50386,5	53866,0	55426,2	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	17288	18528	19105	.	per capita in zł
Nominalne dochody do dyspo- zycji brutto w sektorze go- spodarstw domowych:					Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych .....	41005,1	45786,6	46064,5	.	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł .....	14069	15749	15878	.	per capita in zł

a Od 2002 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie; patrz uwagi ogólne działu „Inwestycje. Środki trwałe”. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Dane za lata 2000 i 2001 skorygowano; patrz uwagi ogólne do działu „Rachunki regionalne”.

a Since 2002 data are not comparable with data for previous years; see general notes to the chapter “Investments. Fixed assets”. b Excluding persons running private farms. c Data for 2000 and 2001 have been adjusted; see general notes to the chapter “Regional accounts”.